

Toponyme : « *Auritte* »

Parcelle cadastrale concernée : n° 29

Feuille cadastrale : AD

Pistes étymologiques - signification et origine(s) linguistique(s) :

Euskara (basque, langue euskarienne pré-indo-européenne) et **Biarnés** (Occitano-Gascon) et *Latin*

Hypothèses :

> (**Euskara**) étymon basque ancien

« **aur** » : côte / terrain montant.

> « **-ita** » : suffixe béarnais féminin singulier ; cf. (?) suffixe latin masculin *-ittum* .

D'où, « **aurita** » : petite côte.

NB : ce toponyme semble donc bilingue, témoignant d'une époque tardive, où la population ossaloise parlait encore la très vieille langue euskarienne (basque) et la langue latino-aquitano-romane béarnaise, née bien postérieurement à la conquête romaine. Ce bilinguisme euskaro-aquitano-roman tardif est attesté dans la vallée d'Ossau par d'autres toponymes bilingues, mais aussi dans une autre vallée béarnaise (celle d'Aspe).

Graphie proposée (selon la graphie classique occitano-gasconne) : **Aurita**

Prononciation graphiée en A.P.I. : [a w'r i tɔ] ou [ɔ w'r i tɔ]

Prononciation graphiée à la « française » : « *aourito* » ou « *oourito* »